

БЫТИЕ· ГЛАВА· 5·

Въ науалѣ сътвори єзъ небо и землю: **в**: Земля же єтѣ невидима и неоустроена· и тьма връху бездѣлъ и да бжъ бжии пошааша са връху воды: **г**: И рече єзъ да бждетъ свѣтъ· и быстъ свѣтъ: **д**: И видѣ єзъ свѣтъ· яко добро· и разлажши єзъ междю свѣтомъ и между тьмой: **е**: И нарече єзъ свѣтъ дньо· а тьмѣ нарече ночи· и быстъ вечеръ и быстъ оутро· дньо юдинъ: **з**: И рече єзъ да бждетъ тврьдъ по срѣдѣ воды· и да бждетъ разлажши по срѣдѣ воды и воды· и быстъ тако: **ж**: И сътвори єзъ тврьдъ· и разлажши єзъ междю водой· таже єтѣ подъ тврьди и междю водой· таже єтѣ надъ тврьдъ: **и**: И нарече єзъ тврьдъ небо· и видѣ єзъ· яко добро· и быстъ вечеръ и быстъ оутро· дньо въторыи: **б**: И рече єзъ да сънеметъ са вода· таже подъ небесъмъ· въ сънѣмъ юдинъ· и да тавитъ са соуша· и быстъ тако· и сънатъ са вода· таже подъ небесъмъ· въ сънѣмъ своихъ· и тави са соуша: **г**: И нарече єзъ соушкъ землю· и съставъ водъ нарече моря· и видѣ єзъ· яко добро: **д**: И рече єзъ да прораститъ земля былии трѣвъною· съижшее сѣма по родоу и по подобию· и дрѣво плодовито творащее плодъ· юмоуже сѣма юго въ ніемъ по родоу на земли· и быстъ тако: **в**: И изнесе земля былии трѣвъною· съижшее сѣма по родоу и по подобию· и дрѣво плодовито творащее плодъ· юмоуже сѣма юго въ ніемъ по родоу на земли: **г**: И видѣ єзъ· яко добро· и быстъ вечеръ и быстъ оутро· дньо третии: **д**: И рече єзъ да бждетъ свѣтила на тврьди небесънѣи· освѣщати землю· и разлажчати междю дньмы и междю ноции: и да бждетъ въ знаменина и въ врѣмена и въ дѣни и въ лѣта: **е**: И да бждетъ въ просвѣщеніе на тврьди небесънѣи· яко свѣтили по земли· и быстъ тако: **з**: И сътвори єзъ дѣвѣ свѣтила велици: свѣтило великое въ науала дньзъ· и свѣтило мысне въ науала ноци· и звѣзды: **ж**: И положи та єзъ на тврьди небесънѣи· яко свѣтили на землю: **и**: И власти дньмы и ноции· и разлажчати междю свѣтомъ и междю тьмой· и видѣ єзъ· яко добро: **б**: И быстъ вечеръ и быстъ оутро· дньо четьврѣтъи: **к**: И рече єзъ· да изведетъ воды гады доушъ живыхъ· и пѣтица лѣтающа по земли· по тврьди небесънѣи· и быстъ тако: **ка**: И сътвори єзъ ютии великия· и вѣсакъ доушъ животныхъ гадъ· таже изведоша воды по родомъ ихъ· и вѣсакъ пѣтица пернатъ по родоу· и видѣ єзъ· яко добра: **кв**: И блгви та єзъ· гла: растите са и наполните воды· таже въ морихъ· и пѣтица да оумножатъ са на земли: **кг**: И быстъ вечеръ и быстъ оутро· дньо патъи: **кд**: И рече єзъ· да изведетъ земля доушъ живж по родоу· четьврѣнога и гады и звѣри земли по родоу· и быстъ тако: **ке**: И сътвори єзъ звѣри земли по родоу· и скоты по родоу ихъ· и вѣсакъ гады земли по родоу ихъ· и видѣ єзъ· яко добра: **кс**: И рече єзъ· сътворимъ чловѣка по образу· нашемоу и по подобию· и да обладаетъ рѣбами морѣскими· и пѣтицами небесънѣими и скоты· и вѣсакъ землеи· и вѣсми гады прѣсмыкающими са по земли: **кz**: И сътвори єзъ чловѣка· по образу бжю сътвори и мжка и женж сътвори та: **ки**: И блгви та єзъ· гла: растита са и плодита са и наполнита землю· и оустоита юж· и обладанта рѣбами морѣскими и пѣтицами небесънѣими· и вѣсми скоты и вѣсакъ землеи· и вѣсми гады прѣсмыкающими са по земли: **кд**: И рече єзъ· се· дахъ вамъ вѣсакъ трѣвъж сѣменитж сѣменища сѣма· юже юестъ връху вѣсака земля· и вѣсако дрѣво· юже иматъ въ себѣ плодъ сѣмене сѣменитаюго· вамъ бждетъ въ сѣнѣдъ: **ж**: И вѣсемъ звѣрьмъ земльнѣимъ· и вѣсемъ пѣтицамъ небесънѣимъ· и вѣсакоу гадоу прѣсмыкающиоу са по земли· юже иматъ въ себѣ доушъ живота· и вѣсакъ трѣвъж зеленъ въ сѣнѣдъ· и быстъ тако: **ла**: И видѣ єзъ вѣсака· юлика сътвори· и се добра зѣло· и быстъ вечеръ и быстъ оутро· дньо шестъи:

Γένεσις, κεφάλαιο α'

Βιβλιο, γλαζά 1.

Σωτηρίε γλαζά δ·

Σωτηρίε γλαζά δ·

α' Ἐν ἀρχῇ ἐποίησεν ὁ Θεὸς τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν.

1. Βικηνάλικ ειστερή εγκέ νέβο ἡ ζέμλιο.

δ· Βικηνάλικ ειστερή εγκέ νέβο ἡ ζέμλιο:

δ· θεος ποντονέας θεοσοφεύτης εγκέ πρεψε Φ θεοσοφεύτης:

β' Ή δὲ γῆ ἣν ἀόρατος καὶ ἀκατασκεύαστος, καὶ σκότος ἐπάνω τῆς ἀβύσσου,

2. Ζέμλια ἡ εγκέ θεονίμια ἡ θεογέροντα, ἡ τύμα βερχόντης θεονίμι,

β· Ζέμλια ἡ εγκέ θεονίμια ἡ θεογέροντα, ἡ τύμα βερχόντης θεονίμι:

ε· θεοσοφεύτης θεοσοφεύτης Φ πρεψε φύσιος θεοσοφεύτης:

καὶ πνεῦμα Θεοῦ ἐπεφέρετο ἐπάνω τοῦ ὕδατος.

ἡ αγκέ βάσιον θοιάσιερα βερχόντης κοδηλ.

η αγκέ βάσιον θοιάσιερα βερχόντης κοδηλ:

Φ αγκέ θεοσοφεύτης θεοσοφεύτης:

γ' Καὶ εἶπεν ὁ Θεός· γενηθήτω φῶς· καὶ ἐγένετο φῶς.

3. Ἡ ρεψε εγκέ: Δα εγέρτη εικέτη: ἡ εύεργε εικέτη.

γ· Η ρεψε εγκέ: Δα εγέρτη εικέτη: Ι εύεργε εικέτη:

φ· Φ εύεργε εγκέ: Δα εγέργε εικέτη: Φ εικέτη εικέτη:

δ' Καὶ εἶδεν ὁ Θεὸς τὸ φῶς, ὅτι καλόν·

4. Ἡ βιδή εγκέ εικέτη, μάκω δοερό,

δ· Η βιδή εγκέ εικέτη, μάκω δοερό:

ε· Φ ψηφεύας εγκέ θυμάσιος δικαίωσις:

καὶ διεχώρισεν ὁ Θεὸς ἀνὰ μέσον τοῦ φωτός καὶ ἀνὰ μέσον τοῦ σκότους.

ἡ φαντασία εγκέ μερκάδης εικέτημις ἡ μερκάδης τύμοιο.

η φαντασία εγκέ μερκάδης εικέτημις ἡ μερκάδης τύμοιο:

Φ φαντασία εγκέ θυμάσιος δικαίωσις Φ θυμάσιος θυμάσιος:

ε' Καὶ ἐκάλεσεν ὁ Θεὸς τὸ φῶς ἥμέραν, καὶ τὸ σκότος ἐκάλεσε νύκτα·

5. Ἡ παρεψε εγκέ εικέτη δένη, ἡ τύμη παρεψε ηόψις:

ε· Η παρεψε εγκέ εικέτη δένη, ἡ τύμη παρεψε ηόψις:

δ· Φ παρεψε εγκέ θυμάσιος δικαίωσις Φ σαραπές παρεψε παρεψε:

καὶ ἐγένετο ἑσπέρα καὶ ἐγένετο πρωΐ, ἥμέρα μία.

ἡ εύεργε βένερη ἡ εύεργε οὔγρο, δένη ζδίνη.

η εύεργε βένερη Ι εύεργε οὔγρο· δένη ιδίνη:

Φ εικέτη θυμάσιος δικαίωσις Φ εικέτη θυμάσιος δικαίωσις:

- ς'** Καὶ εἶπεν ὁ Θεός· γενηθήτω στερέωμα ἐν μέσῳ τοῦ ὕδατος,
6. Ἡ ρεγὲ εἶχε· δα βάζεται τκέρδη ποιειδῆς κοδὸν,
ζ. Ι ρεγε ἔτο· δα βάζεται τβρύδη πο ορέδης κοδῷ·
ϟ. Φ νέατε ἔτο· θάτε επειδεστο σοφηθελη τε θεαθελη φεθεθε.

 καὶ ἔστω διαχωρίζον ἀνὰ μέσον ὕδατος καὶ ὕδατος· καὶ ἐγένετο οὕτως.
 Ἡ δα βάζεται ραζλάγιοψη ποιειδῆς κοδὸν ἡ κοδὸν· Ἡ εβίστη πάκω.
 Ι δα βάζεται ραζλάγιοψη πο ορέδης κοδῷ· Ι κοδῷ· Ι εβίστη τάκο·
 Φ θάτε επειδεστο ντοθολεστο τε θεαθελη φεθεθε τε φεθεθε· Φ επειδεστο σοφηθελη·

ζ' Καὶ ἐποίησεν ὁ Θεὸς τὸ στερέωμα, καὶ διεχώρισεν ὁ Θεὸς ἀνὰ μέσον τοῦ ὕδατος,
7. Ἡ εοτκορὴ εἶχε τκέρδη, ἡ ραζλάγη εἶχε μεζδῆς κοδόν,
ζ. Ι ευτεροὶ ἔτο· τβρύδη· Ι ραζλάγη ἔτο· μεζδην κοδον·
ϟ. Φ θεσορεύητε ἔτο· σοφηθελη· Τ ντοθολεστο τε θεαθελη φεθεθε·

 δ ἦν ὑποκάτω τοῦ στερεώματος, καὶ ἀναμέσον τοῦ ὕδατος τοῦ ἐπάνω τοῦ στερεώματος.
 ιάκε εἰκή ποδ τκέρδη, μεζδην κοδόν, ιάκε εἰκή ηλά τκέρδη.
 ιάκε εἰκή ποδ, τβρύδην· μεζδην κοδον· ιάκε εἰκή ηλά τβρύδη.
 άκε θάτε τεθελη σοφηθελη· Τ φεθεθε φεθεθε· άκε θάτε φεθεθε σοφηθελη·

η' Καὶ ἐκάλεσεν ὁ Θεὸς τὸ στερέωμα οὐρανόν· καὶ εἶδεν ὁ Θεός, ὅτι καλόν·
8. Ἡ ιαρεγὲ εἶχε τκέρδη ηέβο· ἡ βιδής εἶχε, ιάκω δοερὸ;
η. Ι ιαρεγε ἔτο· τβρύδη ηέβο· ιηδην· ιακε δοερο·
ϟ. Φ φθεατε ἔτο· σοφηθελη φθεατε· Φ επειδεστο σοφηθελη φεθεθε·

 καὶ ἐγένετο ἐσπέρα καὶ ἐγένετο πρωΐ, ἡμέρα δευτέρα.
 Ἡ εβίστη κενερη Ἡ εβίστη οὔγρο, δένη κποράι.
 Ι εβίστη βενερη Ι εβίστη οὔγρο· δήνη βετοράι:
 Φ επειδεστο φεθεθε τε φεθεθε φεθεθε· θάτε θάτε φεθεθε·

θ' Καὶ εἶπεν ὁ Θεός· συναχθήτω τὸ ὕδωρ τὸ ὑποκάτω τοῦ οὐρανοῦ
9. Ἡ ρεγὲ εἶχε· δα εοερέται κοδὸν, ιάκε ποδ ηεεείκ,
ζ. Ι ρεγε ἔτο· δα ευνεμεται θα κοδα· ιάκε ποδ ηεεείμ·
ϟ. Φ νέατε ἔτο· θάτε θάτε ηεεείκ θεθελη· άκε τεθελη φεθεθε·

 εἰς συναγωγὴν μίαν, καὶ ὀδφθήτω ἡ ξηρά· καὶ ἐγένετο οὕτως.
 έις εοεράηε έδηνο, ἡ δα ιάβηται κοδὸν ιδηλ: ἡ εβίστη πάκω:
 έις ευνεμεται ιεδην· Ι δα ιαβηται θα κογηα· ιηδην· ιεβηται τάκο·
 φεθεθε θεθεθε· έλητρο· Φ θάτε θεθεθε φεθεθε· Φ επειδεστο σοφηθελη·

 καὶ συνήχθη τὸ ὕδωρ τὸ ὑποκάτω τοῦ οὐρανοῦ εἰς τὰς συναγωγὰς αὐτῶν, καὶ ὥφθη ἡ ξηρά.
 ή εοεράηα κοδὸν, ιάκε ποδ ηεεείκ, έις εοεράηα ιεολ, ἡ ιάβηται ιδηλ.
 Ι ευναται θα κοδα· ιάκε ποδ ηεεείμ· έις ευνεμεται ιεβηται ιηδην· ιεοια· Ι ιαβηται θα κογηα·
 Φ θεθεθε θεθεθε· θεθεθε θεθεθε· άκε τεθελη φεθεθε· θεθεθε θεθεθε· Φ θεθεθε θεθεθε· Φ θεθεθε θεθεθε·

ι' Καὶ ἐκάλεσεν ὁ Θεὸς τὴν ἔγγραν γῆν καὶ τὰ συστήματα τῶν ὑδάτων ἐκάλεσε θαλάσσας.

10. Ἡ ηπειρὲ εἶχε τόπος βέλτιον, ἡ οεράνηα κύριος ηπειρός:

Γ· Η ηπειρε έπειρος ουγιάκης ζεμλικής οεράνηας κύριος ηπειρός:

Φ· Φ ρήβεσθε έπειρος ουγιάκης θεός οεράνηας οεράνηας ηπειρός ηπειρός:

καὶ εἶδεν ὁ Θεός, ὅτι καλόν.

ἡ βίδική εἶχε, μάκω δοερό.

η βιδής έπειρος ιακώ δοερό:

Φ ωφελά έπειρος άκε οεισθε:

ια' Καὶ εἶπεν ὁ Θεός· βλαστησάτω ἡ γῆ βοτάνην χόρτου,

11. Ἡ φεγέ εἶχε: δα προφραγήτης βεμλά εβίλιε τραβηνός,

Δ· Η φεγε έπειρος δα προφραγήτης ζεμλιά εβίλιε τραβηνός:

Φ· Φ θεσθε έπειρος δα προφραγήτης θεός οεράνηας ηπειρός:

σπεῖρον σπέρμα κατὰ γένος καὶ καθ' ὄμοιότητα, καὶ ξύλον κάρπιμον ποιοῦν καρπόν,
εικοψεε είκελα πο ρόδος ἡ πο ποδόβιο, ἡ αρέβο πλοδοβήτοε περάψεε πλόδι,
εικοψεε είκελα πο ροδού πο ποδόβιο ι αρέβο πλοδοβιτο περαψεε πλόδι.
Ωδηψεε θαζεε ρε θεσθε Φ θεσθε ρε περαψεηρός Φ περαψεηρός περαψεηρός περαψεηρός.

οῦ τὸ σπέρμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ κατὰ γένος ἐπὶ τῆς γῆς· καὶ ἐγένετο οὔτως.

ἐμδήκε είκελα ἐγώ εκ νέμι, πο ρόδος ηα βεμλή: ἡ εβίστη τάκω.

ιεμογή είκελα ιερος εκ νέμι πο ροδού ηα ζεμλι: ι εβίστη τάκο:

εικοψεε θαζεε θαζεε θεσθε Φ θεσθε ρε περαψεηρός Φ περαψεηρός περαψεηρός:

ιβ' Καὶ ἐξήνεγκεν ἡ γῆ βοτάνην χόρτου, σπεῖρον σπέρμα κατὰ γένος καὶ καθ' ὄμοιότητα,

12. Ἡ ίζησε εβεμλά εβίλιε τραβηνός, εικοψεε είκελα πο ρόδος ἡ πο ποδόβιο,

Ε· Η ίζησε ζεμλιά εβίλιε τραβηνός: εικοψεε είκελα πο ροδού ι πο ποδόβιο:

Φ· Φ θεός θεός:

καὶ ξύλον κάρπιμον ποιοῦν καρπόν,

ἡ αρέβο πλοδοβήτοε περάψεε πλόδι,

ι αρέβο πλοδοβιτο περαψεε πλόδι.

Φ περαψεηρός περαψεηρός περαψεηρός περαψεηρός περαψεηρός περαψεηρός περαψεηρός περαψεηρός:

οῦ τὸ σπέρμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ κατὰ γένος ἐπὶ τῆς γῆς.

ἐμδήκε είκελα ἐγώ εκ νέμι πο ρόδος ηα βεμλή.

ιεμογή είκελα ιερος εκ νέμι πο ροδού ηα ζεμλι:

εικοψεε θαζεε θαζεε θεσθε Φ θεσθε ρε περαψεηρός:

ιγ' Καὶ εἶδεν ὁ Θεός, ὅτι καλόν· καὶ ἐγένετο ἐσπέρα καὶ ἐγένετο πρωΐ, ἡμέρα τρίτη.

13. Ἡ βίδική εἶχε, μάκω δοερός: ἡ εβίστη βένερη, ἡ εβίστη ούτρο, δέην τρέπτη.

Γ· Η βιδής έπειρος ιακώ δοερός ι εβίστη βένερης ι εβίστη ούτρο δέην τρέτην:

Φ· Φ ωφελά έπειρος άκε οεισθε ηπειρός ηπειρός ηπειρός ηπειρός ηπειρός ηπειρός ηπειρός ηπειρός:

ιδ' Καὶ εἶπεν ὁ Θεός· γενηθήτωσαν φωστῆρες ἐν τῷ στερεώματι τοῦ οὐρανοῦ εἰς φαῦσιν ἐπὶ τῆς γῆς,
14. Ἡ ρεγέ εἶται· ΔΑ ΕΔΙΓΤΩ ΙΒΕΠΤΗΛΑ ΗΑ ΤΒΕΡΔΗ ΗΕΒΕΣΗΒΗ, ΉΙΕΒΕΠΛΑΤΗ ΖΕΜΛΙΟ,
ΔΙ· Η ρεγέ ΒΖ· ΔΑ ΒΚΔΚΤΩ ΙΒΕΤΙΛΑ ΗΑ ΤΒΡΥΔΗ ΗΕΒΕΣΗΒΗ· ΙΟΒΕΠΛΑΤΗ ΖΕΜΛΙΚ·
Φθ. Φ ΒΕΦΑΞ ΕΞ· ΜΗ ΛΑΕΘΕΘΕΣΤΑ ΟΨΑΔΣΤΑΦΛΗ ΡΗ ΣΟΨΘΑΦΛΗ ΡΕΙΕΩΘΡΑΞ· ΩΨΑΔΣΤΑΦΛΗ ΘΞΕΦΛΗ·

τοῦ διαχωρίζειν ἀνὰ μέσον τῆς ἡμέρας καὶ ἀνὰ μέσον τῆς νυκτός·

ἡ ραζλάχατη μεζάδις δημέτις ἡ μεζάδις ηόψιο:

η ραζλάχατη μεζάδιο δηνύμης η μεζάδιο ηόψιο:

Φ ΒΗΘΞΕΦΛΗ ΦΖΕΑΘΕΙΤΗ ΛΑΕΘΡΑΞΣ Φ ΦΖΕΑΘΕΙΤΗ ΡΕΙΕΩΘΡΑΞ·

καὶ ἔστωσαν εἰς σημεῖα καὶ εἰς καιροὺς καὶ εἰς ἡμέρας καὶ εἰς ἐνιαυτούς.

ἡ ΔΑ ΕΔΙΓΤΩ ΒΖ ΖΗΛΜΕΝΙΑ ἡ ΒΟ ΒΡΕΜΕΝΑ ἡ ΒΟ ΔΗΗ ἡ ΒΖ ΛΓΤΑ.

Η ΔΑ ΒΚΔΚΤΩ ΒΖ ΖΗΛΜΕΝΙΑ Η ΒΖ ΒΡΕΜΕΝΑ Η ΒΖ ΔΗΝΙ Η ΒΖ ΛΓΤΑ:

Φ ΜΗ ΛΑΕΘΕΘΕΣΤΑ ΨΑ ΘΞΡΞΕΦΡΘΔ Φ ΨΑ ΥΨΑΔΣΣΕΡΗ Φ ΨΑ ΛΑΔΣΤΑ:

ιε' Καὶ ἔστωσαν εἰς φαῦσιν ἐν τῷ στερεώματι τοῦ οὐρανοῦ,
15. Ἡ ΔΑ ΕΔΙΓΤΩ ΒΖ ΠΡΟΣΒΕΠΛΗΕΗ ΗΑ ΤΒΕΡΔΗ ΗΕΒΕΣΗΒΗ,
ει· Η ΔΑ ΒΚΔΚΤΩ ΒΖ ΠΡΟΣΒΕΠΛΗΕΗ ΗΑ ΤΒΡΥΔΗ ΗΕΒΕΣΗΒΗ·
Φθ. Φ ΜΗ ΛΑΕΘΕΘΕΣΤΑ ΨΑ ΤΒΕΩΨΑΔΣΕΡΗ ΦΗ ΣΟΨΘΑΦΛΗ ΡΕΙΕΩΘΡΑΞ·

ῶστε φαίνειν ἐπὶ τῆς γῆς· καὶ ἐγένετο οὕτως.

ΙΑΚΩ ΙΒΕΠΤΗΠΤΗ ΠΟ ΖΕΜΛΙ· ἡ ΕΒΙΣΤΗ ΠΑΚΩ.

ΙΑΚΟ ΙΒΕΤΙΤΗ ΠΟ ΖΕΜΛΗ· Ι ΕΒΙΣΤΗ ΤΑΚΟ:

ΔΗΞ ΟΨΑΔΣΤΑΦΛΗ ΡΦ ΘΞΕΦΛΗ· Φ ΕΦΑΖΩΣΤΑΦΛΗ ΣΟΨΘΑ:

ιζ' Καὶ ἐποίησεν ὁ Θεὸς τοὺς δύο φωστῆρας τοὺς μεγάλους· τὸν φωστῆρα τὸν μέγαν
16. Ἡ ΙΟΤΚΟΡΗ ΕΓΤΩ ΔΚΛ ΙΒΕΠΤΗΛΑ ΒΕΛΗΚΛΑ: ΙΒΕΠΤΗΛΟ ΒΕΛΙΚΟΕ
Σι· Η ΣΩΤΚΟΡΗ ΒΖ ΔΖΒΈ ΙΒΕΤΙΛΗ ΒΕΛΙЦΒΗ· ΙΒΕΤΙΛΟ ΒΕΛΙΚΟΕ
Φθ. Φ ΟΨΑΨΘΕΛΦ ΕΞ· ΜΗΨΑ ΔΨΑΔΣΤΑΦΛΗ ΨΕΩΨΤΗΔΗ· ΟΨΑΔΣΤΑΦΛΗ ΨΕΩΨΤΗΔΗ

εἰς ἀρχὰς τῆς ἡμέρας καὶ τὸν φωστῆρα τὸν ἐλάσσω εἰς ἀρχὰς τῆς νυκτός, καὶ τοὺς ἀστέρας.

ΒΖ ΗΛΑΗΛΑ ΔΗΕ, ἡ ΙΒΕΠΤΗΛΟ ΜΕΝΙΨΕΕ ΒΖ ΗΛΑΗΛΑ ΗΟΨΗ, ἡ ΣΚΕΞΔΗ.

ΒΖ ΝΑΥΑΛΑ ΔΗΝΖ· Ι ΙΒΕΤΙΛΟ ΜΥΝΙΕΗ ΒΖ ΝΑΥΑΛΑ ΗΟΨΗ· Ι ΖΒΕΞΔΗ:

ΨΑ ΡΗΦΞΕΛΗ ΜΗΨΡΑ· Φ ΟΨΑΔΣΤΑΦΛΗ ΦΖΑΞΞΕ ΨΑ ΡΗΦΞΕΛΗ ΡΕΙΨ· Φ ΦΨΑΔΘΗΦΑ:

ιζ' Καὶ ἐθετο αὐτοὺς ὁ Θεὸς ἐν τῷ στερεώματι τοῦ οὐρανοῦ, ὕστε φαίνειν ἐπὶ τῆς γῆς
17. Ἡ ΠΟΛΟΖΗ Λ ΕΓΤΩ ΗΑ ΤΒΕΡΔΗ ΗΕΒΕΣΗΒΗ, ΙΑΚΩ ΙΒΕΠΤΗΠΤΗ ΗΑ ΖΕΜΛΙΟ,
ζι· Η ΠΟΛΟΖΗ ΙΔ ΒΖ ΗΑ ΤΒΡΥΔΗ ΗΕΒΕΣΗΒΗ· ΙΑΚΟ ΙΒΕΤΙΤΗ ΗΑ ΖΕΜΛΙΚ·
Φθ. Φ ΡΕΑΘΕΛΤ Α ΕΞ· ΡΗ ΣΟΨΘΑΦΛΗ ΡΕΙΕΩΘΡΑΞ· ΔΗΞ ΟΨΑΔΣΤΑΦΛΗ ΡΗ ΘΞΕΦΛΗ·

ιη' Καὶ ἄρχειν τῆς ἡμέρας καὶ τῆς νυκτὸς, καὶ διαχωρίζειν ἀνὰ μέσον τοῦ φωτὸς

18. Ἡ ΒΛΑΔΚΤΗ ΔΗΜΕΤΙΣ ἡ ΗΟΨΙΟ, ἡ ΡΑΖΛΑΧΑΤΗ ΜΕΖΑΔΙΣ ΙΒΕΠΤΟΜΗ
ηι· Η ΒΛΑΣΤΗ ΔΗΝΥΜΗ Ι ΗΟΨΙΟΚ· Ι ΡΑΖΛΑΧΑΤΗ ΜΕΖΑΔΙΟ ΙΒΕΤΟΜΗ
Φθ. Φ ΟΨΑΦΑΣΤΑΦΛΗ ΛΑΕΘΡΑΞΣ Φ ΡΕΙΕΩΘΡΑΞ· Φ ΒΗΘΞΕΦΛΗ ΦΖΕΑΘΕΙΤΗ ΟΨΑΔΣΤΑΦΛΗ

καὶ ἀνὰ μέσον τοῦ σκότους· καὶ εἶδεν ὁ Θεός, ὅτι καλόν.

ἡ μεγάλη πτυμόι· ἡ βίδας εῖχε, τάκω δορὸς.

η μεγάλη πτυμόι· η βίδας εῖχε τάκο δορός·

φ ζελασθήσασθε· φ ψυφαλέ· αὐτε οἰεσθε:

ιθ' Καὶ ἐγένετο ἑσπέρα καὶ ἐγένετο πρωΐ, ἡμέρα τετάρτη.

19. Ἡ βύστη βένερας ἡ βύστη οὔπρο, δέηνε τετεράτη.

δι· Ιη βύστη βένερας ιη βύστη οὔπρο· δύηνε γετεράτη:

φ· φ εἰσόδησθε φενεράς φ εἰσόδησθε φενεράς φενεράς:

κ' Καὶ εἶπεν ὁ Θεός· ἔξαγαγέτω τὰ ὕδατα ἐρπετὰ ψυχῶν ζωσῶν,

20. Ἡ ρεψε εῖχε· Δα ήζεδάτης βόδης γάδης λάζης ζιβαίχα,

κ· Ιη ρεψε εῖχε· Δα ήζεδάτης βόδης γάδης λαγῆς ζιβαίχα·

δ· φ· φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς:

καὶ πετεινὰ πετόμενα ἐπὶ τῆς γῆς κατὰ τὸ στερέωμα τοῦ οὐρανοῦ· καὶ ἐγένετο οῦτως.

ἡ πτηνῖαι λεπτάιοψια πο ζεμλή, πο τερέδη οιεστητείης· η βύστη πάκω.

ι πτηνῖαι λεπταίκαια πο ζεμλή· πο τερέδη οιεστητείης· ιη βύστη τάκος·

φ· φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς:

κα' Καὶ ἐποίησεν ὁ Θεὸς τὰ κήτη τὰ μεγάλα, καὶ πᾶσαν ψυχὴν ζώων ἐρπετῶν,

21. Ἡ σωτερὶς εῖχε κίτρη βεληκία, η βεάκη λάζης ζιβούτηνίχα γαδύκα,

κα· Ιη σωτερὶς εῖχε κίτρη βεληκία· ιη βεσταίκη λαγῆς ζιβούτηνίχα γαδύ·

δη· φ· φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς:

ἡ ἔξηγαγε τὰ ὕδατα κατὰ γένη αὐτῶν, καὶ πᾶν πετεινὸν πτερωτὸν κατὰ γένος·

ιάκε ήζεδόσα βόδης πο ροδώμις ιχα, η βεάκη πτηνῖψη περιάπτη πο ρόδης:

ιάκε ήζεδόσα βόδης πο ροδομης ιχα· ιη βεσταίκη πτηνῖψη περιάπτη πο ροδομη:

ζεασε ζθυρεωσε ψελάς πε ιεπεστα· φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς:

καὶ εἶδεν ὁ Θεός, ὅτι καλά.

ἡ βίδας εῖχε, τάκω δωερά.

ιη βίδας εῖχε· τάκο δοράς·

φ ψυφαλέ· αὐτε οἰεσθε:

κβ' Καὶ εὐλόγησεν αὐτὰ ὁ Θεός, λέγων· αὐξάνεσθε καὶ πληθύνεσθε καὶ πληρώσατε τὰ ὕδατα

22. Ἡ βλαβής ἡ εῖχε, γλας· φετίγεια η μιόκητεια, η ναπόληνητε βόδης,

κβ· Ιη βλαβής εῖχε· γλας· φετίγεια· φετίγεια· ιη μιόκητεια· ιη ναπληνητε βόδης·

δη· φ· φενεράς εε· φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς:

ἐν ταῖς θαλάσσαις, καὶ τὰ πετεινὰ πληθυνέσθωσαν ἐπὶ τῆς γῆς.

ιάκε ει κα μοράχα, η πτηνῖαι η ούμιόκατηα ηα ζεμλή.

ιάκε ει κα μοριχα· ιη πτηνῖαι ηα ούμιοκατηα ηα ζεμλή·

ζεασε φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς φενεράς:

κυ' Καὶ ἐγένετο ἐσπέρα καὶ ἐγένετο πρωΐ, ἡμέρα πέμπτη.

23. Ἡ εὐίστη βένερι ἡ εὐίστη οὗτρος, δένη πάτη.

κι· Ι εὐίστη βένερι ι εὐίστη οὗτρος δένη πάτη:

σφ· Φ εὐάποδσα ψεῦθεν τ εὐάποδσα ψεῦθεν μέθρα τρέσσαπλα:

χδ' Καὶ εἶπεν ὁ Θεός· ἔξαγαγέτω ἡ γῆ ψυχὴν ζῶσαν κατὰ γένος,

24. Ἡ ρεψὲ εῖχε· δα ἵζεδετης ζεμλὰ δύσης πο ρόδης,

κδ· Ι ρεψὲ ἕτε· δα ἵζεδετης ζεμλὰ δύσης πο ρόδης·

σφ· Φ νεᾶς εἴσαι· δα τροπεῖσθεν τροπεῖσθεν θεοῦ πο ρόδης·

τετράποδα καὶ ἑρπετὰ καὶ θηρία τῆς γῆς κατὰ γένος· καὶ ἐγένετο οὕτως.

χεπερονώγλακ ἡ γάδη ἡ εκέρη ζεμλὴ πο ρόδης· ἡ εὐίστη πάκω.

χεπερονώγλακ ἡ γάδης ι ζεμλὴ πο ρόδης· ι εὐίστης πάκως·

ψεῦθεντρούνικα τ θοήθεος τ θοήθεος τροπεῖσθεν θεοῦ πο ρόδης·

κε' Καὶ ἐποίησεν ὁ Θεὸς τὰ θηρία τῆς γῆς κατὰ γένος, καὶ τὰ κτήνη κατὰ γένος αὐτῶν,

25. Ἡ σοπκορὶ εῖχε· εκέρη ζεμλὴ πο ρόδης, ἡ εκοτὴ πο ρόδης ἕχε·

κε· Ι σοπκορὶ ἕτε· ζεμλὴ πο ρόδης· ι εκοτὴ πο ρόδης·

σφ· Φ ψεῦθεντρούνικα τροπεῖσθεν θεοῦ πο ρόδης· θεοῦ πο ρόδης·

καὶ πάντα τὰ ἑρπετὰ τῆς γῆς κατὰ γένος αὐτῶν· καὶ εἶδεν ὁ Θεός, ὅτι καλά.

ἡ βελὰ γάδη ζεμλὴ πο ρόδης ἕχε· ἡ βίδης εῖχε, ιάκω διωρὰ.

ι βεσιά γάδης ζεμλὴ πο ρόδης· ι βιδὲς ἕτε· ιάκω διωρὰ·

Φ ψεῦθεντρούνικα τροπεῖσθεν θεοῦ πο ρόδης· θεοῦ πο ρόδης·

κς' Καὶ εἶπεν ὁ Θεός· ποιήσωμεν ἄνθρωπον κατ' εἰκόναν ἡμετέραν καὶ καθ' ὅμοίωσιν,

26. Ἡ ρεψὲ εῖχε· σοπκορίμης ψευδεῖκα πο ωραζης πάσημης ἡ πο ποδόβιο,

κς· Ι ρεψὲ ἕτε· σοπκορίμης ψευδεῖκα πο ωραζης πάσημης· ι πο ποδόβιο·

σφ· Φ νεᾶς εἴσαι· ψεῦθεντρούνικα τροπεῖσθεν θεοῦ πο ρόδης· θεοῦ πο ρόδης·

καὶ ἀρχέτωσαν τῶν ἰχθύων τῆς θαλάσσης, καὶ τῶν πετεινῶν τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῶν κτηνῶν,

ἡ δα ὠβλαδάετης ρύελμη μορικήμη, ἡ πτήνιαμη περέσηνημη ἡ εκοτάμη,

ι δα οβλαδάετης ρύελμη μορικήμη· ι πτήνιαμη περέσηνημη· ι εκοτάμη·

Φ δα τροπεῖσθεντρούνικα τροπεῖσθεν θεοῦ πο ρόδης· θεοῦ πο ρόδης·

καὶ πάσης τῆς γῆς, καὶ πάντων τῶν ἑρπετῶν τῶν ἑρπόντων ἐπὶ γῆς γῆς.

ἡ βεσιό ζεμλένη, ἡ βεκένη γάδη πρεσμικάϊψιμης πο ζεμλὴ.

ι βεσιέκη ζεμλείκη· ι βεσένη γάδη πρεσμικάϊψιμης ια πο ζεμλής·

Φ ψεῦθεντρούνικα τροπεῖσθεν θεοῦ πο ρόδης· θεοῦ πο ρόδης·

κζ' Καὶ ἐποίησεν ὁ Θεὸς τὸν ἄνθρωπον, κατ' εἰκόναν Θεοῦ ἐποίησεν αὐτόν·

27. Ἡ σοπκορὶ εῖχε· ψευδεῖκα, πο ωραζης εκάιοιο σοπκορὶ ἐγόδη·

κζ· Ι σοπκορὶ ἕτε· ψευδεῖκα· πο ωραζης εκάιοιο σοπκορὶ ι·

σφ· Φ ψεῦθεντρούνικα τροπεῖσθεν θεοῦ πο ρόδης· θεοῦ πο ρόδης·

ἀρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτούς.

μάζα ἡ **Женъ** **соговори** **нъз.**

МЖА и **женк** **сдтвори** **на:**

Ѳ҃҃ВСНТ Т ёз҃РЗЕ **创造** **创造** Т ЭЕ:

х7' Καὶ εὐλόγησεν αὐτὸὺς ὁ Θεός, λέγων· αὐξάνεσθε καὶ πληθύνεσθε καὶ πληρώσατε τὴν γῆν,
28. Ἡ **БЛГВИ** **нъз** **еѓ:** **гла:** **растити** **глеска** **и** **множините** **на** **наполните** **землю,**
КИ: **И** **БЛГВИ** **на** **бз:** **глиа:** **растити** **са** **и** **плодите** **са** **и** **наполните** **землю.**
80° **Ф** **шаджум** **зс** **ш:** **юз:** **и** **надеято** **на зе** **т** **надеято** **на зе** **т** **надеято** **на зе**

καὶ καταχυριεύσατε αὐτῆς, καὶ ἀρχετε τῶν ἱχθύων τῆς θαλάσσης
ἡ γοιόδιτε **хю**, **на** **вода** **и** **рыбами** **мореми**
и **ѹстонита** **и** **и** **овладами** **р҃ыбами** **мореми**
т **законом** **и** **т** **законом** **и** **законом** **законом**

καὶ τῶν πετεινῶν τοῦ οὐρανοῦ, καὶ πάντων τῶν κτηνῶν καὶ πάσης τῆς γῆς
ἡ πτηνάми **небесными**, **на** **все** **птицы** **и** **всеми**, **и** **всеми** **на** **земле,**
и **птицами** **небесными** **и** **всеми** **птицами** **и** **всеми** **на** **земле.**
т **创造万物** **и** **创造万物** **и** **创造万物** **и** **创造万物**

καὶ πάντων τῶν ἑρπετῶν τῶν ἑρπόντων ἐπὶ τῆς γῆς.
ἡ **всікми** **гáдами** **пресмыкающимися** **по земли.**
и **всеми** **гадами** **пресмыкающимися** **по земле:**
т **爬虫类** **и** **т** **爬虫类** **и** **爬虫类** **и** **爬虫类**

х8' Καὶ εἶπεν ὁ Θεός· ἰδοὺ, δέδωκα ὑμῖν πάντα χόρτον σπόριμον σπεῖρον σπέρμα,
29. Ἡ **реце** **еѓ:** **се,** **дахъ** **камъ** **еса** **къмъ** **траевъ** **и** **икменни** **и** **икменни** **и** **има,**
КД: **И** **реце** **бз:** **се,** **дахъ** **камъ** **всемика** **и** **траевъ** **семени** **и** **семени** **и** **има.**
84 **Ф** **и** **зас** **ш:** **зс** **ење** **на зе** **уфчо** **и** **зас** **зас** **и** **зас** **зас** **и** **зас**

ὅς ἐστιν ἐπάνω πάσης τῆς γῆς, καὶ πᾶν ξύλον,
ἔπει **хиче** **ва** **еерхъ** **ко** **земли:** **на** **дерево,**
ιέκε **исть** **връхъ** **всемя** **земля:** **и** **дерево** **дерево.**
эжэ **зас** **зас** **зас** **зас** **зас** **зас** **зас**

ὅς ἔχει ἐν ἔαυτῷ καρπὸν σπέρματος σπορίμου, ὑμῖν ἔσται εἰς βρῶσιν.
ἔπει **иматъ** **ва** **еевѣ** **плодъ** **и** **имене** **именаго,** **камъ** **бъде** **ва** **имѣдъ.**
ιέկе **иматъ** **ва** **еевѣ** **плодъ** **имене** **именитаго.** **камъ** **бъде** **ва** **имѣдъ:**
эжэ **зас** **зас**

х9' Καὶ πᾶσι τοῖς θηρίοις τῆς γῆς καὶ πᾶσι τοῖς πετεινοῖς τοῦ οὐρανοῦ
30. Ἡ **всемиз** **аки** **ж** **зас**
Л **И** **всемиз** **зас**
Р **Ф** **зас** **зас**

καὶ παντὶ ἔρπετῷ ἔρποντι
ἡ βιάκομδ' γάδε πρεσμυκάιοψεμδία
ι καὶ βιστικογ γαδογ πρέσμικαιψιογογ σα
τ ψφᾶδια ηθογ τηλαχτατηθεύρεψε οεε τε θεψήλιτ· οαε ψψάτσα ηθο οεψά

ψυχὴν ζωῆς, καὶ πάντα χόρτον χλωρὸν εἰς βρῶσιν· καὶ ἐγένετο οὕτως.
Δύσδικη βιάκοτὰ, η βιάκδ' πραεδ' ζελέηδ' καὶ αιέδες· η βιάστη πάκω.
Δογματική βιστικογ τρέβεκ ζελεηκ βαζενέδεζ· ι βιάστη τάκος:
Δεψηέ ηθοψητ· τ ψφᾶδια ηθοψη θεψήλιτ· ηθο οεψάδια ηθο· τ εψαχτσα ηθο:

λα' Καὶ εἶδεν ὁ Θεὸς τὰ πάντα, ὅσα ἐποίησε· καὶ ἴδοὺ καλὰ λίαν.

31. Ἡ βιάδη εῖγε βιά, ζληκα τοτκορή: η τε δωερά οέλω:

λα· Ι βιάδης έζ βιστα· ιελικα θετεορη· ι σε δοερά ζέλω·

τη· Ψ ηθοψηα ξε ηθοψα· θεψηη ηθοσυρεψτ· τ οε ηθεψηη ηθο:

καὶ ἐγένετο ἑσπέρα καὶ ἐγένετο πρωΐ, ήμέρα ἔκτη.

η βιάστη βένερη η βιάστη ούγρο, δέην πεστύι.

ι βιάστη βένερη ι βιάστη ούγρο· δέην πεστύι:

τ εψαχτσα ηθοψηα ηθοψη ηθοψη ηθοψη ηθοψη ηθοψη: